

---

**Francia. Forschungen zur westeuropäischen Geschichte**  
Herausgegeben vom Deutschen Historischen Institut Paris  
(Institut historique allemand)  
Band 25/3 (1998)

DOI: 10.11588/fr.1998.3.61508

---

#### Rechtshinweis

Bitte beachten Sie, dass das Digitalisat urheberrechtlich geschützt ist. Erlaubt ist aber das Lesen, das Ausdrucken des Textes, das Herunterladen, das Speichern der Daten auf einem eigenen Datenträger soweit die vorgenannten Handlungen ausschließlich zu privaten und nicht-kommerziellen Zwecken erfolgen. Eine darüber hinausgehende unerlaubte Verwendung, Reproduktion oder Weitergabe einzelner Inhalte oder Bilder können sowohl zivil- als auch strafrechtlich verfolgt werden.

satzungszeit. Deutsch-französische Fernsehgeschichte der Jahre 1942–1944 wird von Michael ROTHER beleuchtet. Unter dem Titel »Erinnern versus Verdrängen und Vergessen« zeigt Franz-Josef ALBERSMEIER die filmische Verarbeitung von Kollaboration und Widerstand vor und nach der Zäsur des Jahres 1968 auf. Deplaziert wirkt der Beitrag von Wolfgang POPP über den Aspekt von Homosexualität und Faschismus anhand von Manuel Puigs filmisch verarbeiteten Roman »Der Kuß der Spinnenfrau«. Abschließend untersucht Odile TRIOREAU die Darstellung des Zweiten Weltkrieges in den französischen Schulbüchern zwischen 1945 und 1990. Den Sammelband vervollständigt eine Auswahlbibliographie.

Die Beiträge sind von unterschiedlicher Qualität und legen das Thema »Paris unter deutscher Besatzung« zum Teil sehr weitschweifend aus. Für die historiographische Darstellung der Besatzungszeit ist der Sammelband kaum eine Bereicherung.

Corinna FRANZ, Bonn

Elisabeth TILLMANN, Zum »Reichseinsatz« nach Dortmund. Das Schicksal französischer Zwangsarbeiter im Lager Loh. 1943–1945 / Destination Dortmund au service du III<sup>e</sup> Reich. Le destin des travailleurs français du STO au camp de Loh. 1943–1945, Dortmund (Katholisches Bildungswerk der Dortmunder Dekanate) 1995, 244 p.

La publication ici présentée est un reflet du nouvel intérêt porté par la génération allemande actuelle pour le passé nazi du pays. Celui-ci fait l'objet depuis plusieurs années, de multiples investigations »à la base«, au niveau de la vie quotidienne. Chercheurs ou équipes de chercheurs s'efforcent ainsi de mettre à jour ce que fut l'impact réel de la politique hitlérienne (nationale et internationale) sur les habitants d'une ville, d'un district, d'une entreprise.

Un intérêt tout particulier est porté au sort fait aux populations étrangères, transférées de force dans le Reich et employées au service de son économie. Ce chapitre, enfin, trouve une motivation supplémentaire dans la volonté de connaître sur quel passé réel se construisent les relations entre peuples européens d'après la Deuxième Guerre mondiale et, maintenant d'après guerre froide.

Le travail mené par Elisabeth Tillmann relève de toutes ces motivations. Il porte sur un groupe restreint de requis français du STO (environ 800 à 900), rassemblés au camp de Loh, près de Dortmund, et employés dans les entreprises de ce grand centre industriel de la Ruhr. Documents à l'appui – complétés par quelques interviews – elle a pu retracer l'historique du camp, les conditions dans lesquelles y vécurent ces »immigrés« de force pendant les deux dernières années de la guerre; singulièrement aggravées, à la fin de celle-ci, par les contraintes multiples des bombardements, de la pénurie, des exodes et par les exactions croissantes de leurs gardiens.

Responsable du Centre de formation catholique de Dortmund, Elisabeth Tillmann s'est attachée tout particulièrement au sort de ses coreligionnaires français (parmi lesquels des prêtres), dont plusieurs furent assassinés par la Gestapo locale, au Rombergpark de la ville, le 30 mars (Vendredi saint) 1945. Le récit de cette exécution, d'après les pièces du procès intenté aux exécutants en 1952 (pages 178–181), laisse la même sinistre impression que ceux rapportés par Christopher Browning sur les crimes perpétrés par *Des hommes ordinaires*<sup>1</sup>.

L'étude d'Elisabeth Tillman est, évidemment, à échelle beaucoup moindre. Elle n'a pas non plus la même ambition que la vaste et savante analyse que vient tout juste de mener à

1 Christopher R. BROWNING, *Des hommes ordinaires*, Paris (Les Belles Lettres) 1994.

bien Hans Mommsen sur le passé nazi de la firme Volkswagen<sup>2</sup>. Ses limites ne s'étendent, ni à un grand camp (comme, par exemple, celle de Werner Borgsen et Klaus Volland sur le Stalag X B de Sandbostel<sup>3</sup> ni à une ville, même moyenne (comme Moers, étudiée par Bernhard Schmidt et Fritz Burger<sup>4</sup>).

Elle ne prétend pas, enfin, au niveau de scientificité exemplaire de la thèse d'Helga Bories-Sawala sur les Français à Brême<sup>5</sup> pendant la Deuxième Guerre mondiale. Mais, en attendant la traduction en français qu'on espère pour ce remarquable travail d'historienne, *Zum Reichseinsatz nach Dortmund / Destination Dortmund au service du troisième Reich* a le mérite, éminent et rare, d'être d'emblée publié en édition bilingue. On souhaite que d'autres initiatives éditrices du même ordre contribuent souvent à rendre accessible aux deux publics concernés, allemand et français, le fruit des recherches menées, sur leur histoire commune, de part et d'autre du Rhin.

Yves DURAND, Orléans

Pierre SEEL, *Ich, Pierre Seel, deportiert und vergessen*. Ein Bericht, mit Jean LE BITOUX geschrieben. Mit Anmerkungen und einem Nachwort von Mario KRAMP. Aus dem Französischen von Miriam MAGALL, Köln (jackwerth) 1996, 208 S.

Pierre Seel wurde als Homosexueller während der deutschen Okkupation des Elsasses verhaftet und in ein Konzentrationslager deportiert. Im Gegensatz zu anderen verfolgten Minderheiten des Naziregimes hatten die Homosexuellen bis vor kurzer Zeit weder eine moralische noch eine juristische Rehabilitierung erfahren. Über die an ihnen von den Nationalsozialisten und ihren Helfershelfern verübten Verbrechen wurde bis heute geschwiegen. Mit dem vorliegenden Buch bricht der Autor sein persönliches Schweigen. Er bekennt sich zu seiner Biographie als Homosexueller. Seel legt auch stellvertretend für viele andere verfolgte Homosexuelle, die entweder ermordet wurden oder zu Lebzeiten ihr Schweigen nicht brechen konnten, Zeugnis über das an ihnen begangene Unrecht ab.

Autobiographische Zeugnisse zur Verfolgung und Deportation von Homosexuellen durch das nationalsozialistische Deutschland stellen noch immer eine Seltenheit dar. Deshalb erstaunt es, daß im Gegensatz zur französischen Originalausgabe »Moi, Pierre Seel, Déporté Homosexuel«, für die deutsche Ausgabe der doch eher unspezifische Titel »Ich, Pierre Seel, deportiert und vergessen« gewählt wurde. Ist doch gerade der Umstand, als Homosexueller verfolgt gewesen zu sein, für diese Autobiographie kennzeichnend. Besonders in Deutschland, wo in den letzten Jahren vergleichsweise viele autobiographische Zeugnisse von Überlebenden der Konzentrationslager erschienen sind, hätte ein prägnanterer Titel die besondere Bedeutung dieses Buches hervorgehoben.

Während in Frankreich das Werk 1994 beim großen und renommierten Calmann-Lévy Verlag erschien, publiziert es in Deutschland der auf Literatur für Schwule spezialisierte jackwerth-Verlag. Auch wenn dieser bis auf einige Übersetzungsfehler eine sorgfältige Editionsarbeit geleistet hat, stellt sich doch die Frage, weshalb in Deutschland dieser wichtige Beitrag zur Verfolgung der Homosexuellen nicht den Weg in die »allgemeine« Verlagswelt gefunden hat, sondern im Bereich »Schwulenliteratur« erscheinen mußte. Doch vielleicht

2 Hans MOMMSEN, Manfred GRIEGER, *Das Volkswagenwerk und seine Arbeiter im Dritten Reich*, Düsseldorf (Econ) 1996.

3 Werner BORGEN, Klaus VOLLAND, *Stalag X Sandbostel*, Bremen (Temmen) 1991.

4 Bernhard SCHMIDT, Fritz BURGER, *Tatort Moers*, Aragon 1994.

5 Helga BORIES-SALAWA, *Franzosen im »Reichseinsatz«*. Deportation, Zwangsarbeit, Alltag. Erfahrungen und Erinnerungen von Kriegsgefangenen und Zivilarbeitern. 3 Bände, Frankfurt/Main, Bern, New York (Peter Lang) 1996.